

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

1. **(Currently Amended)** A cooling module for the engine [(1)] of a motor vehicle, having a generally planar heat exchanger [(4)], at least one fan [(16)] and a coolant pump, wherein [(8), characterized in that] part of the cooling module [(2)] is a module frame which laterally surrounds at least a portion of the heat exchanger and [(3)] within which and/or on which the coolant pump [(8)] is arranged in such a way as to be positioned laterally beside the heat exchanger.
2. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the module frame [(3)] is a supporting component of the cooling module [(2)].
3. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the cooling module [(2)] has a valve [(9)].
4. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 3, [[characterized in that]] wherein the valve [(9)] is connected to the coolant pump [(8)] as a constructional unit.
5. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the cooling module [(2)] has a sensor [(11)] for regulating the coolant temperature, which sensor is integrated into the cooling module [(2)].
6. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the cooling module [(2)] is a control module [(12)].
7. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 6, [[characterized in that]] wherein the control module [(12)] is connected to an external control module [(14)] via an interface.
8. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] the connection of the coolant pump [(8)] is arranged approximately in the center of one side of the module frame [(3)].
9. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the coolant pump [(8)] and/or the valve [(9)] is/are aligned parallel to the

region of the module frame [(3)], in which the coolant pump [(8)] and/or the valve [(9)] is/are fixed.

10. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein a connection [(10')] is provided for that part of the coolant circuit through which the flow passes parallel to the heat exchanger, which connection is aligned in the axial direction of the coolant pump [(8)].

11. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein a flexible connecting means is arranged between the outlet of the heat exchanger [(4)] and the inlet of the coolant pump [(8)].

12. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the coolant pump [(8)] is arranged on the module frame [(3)] in such a manner that cooling air can flow around the electronics of the coolant pump [(8)].

13. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein the module frame [(3)] and a cooling-fan housing [(17)] form a constructional unit.

14. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, [[characterized in that]] wherein a bypass [(18)] is formed in an integrated manner.

15. **(New)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein the fan includes a fan housing and wherein the fan housing and the module frame are separate structural elements.

16. **(New)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein the pump is positioned toward the rear side of the module frame, in the direction of air flow.